



小牧市国際交流協会

料理で国際交流



トルル



エミノグル オズレム先生



シャーヒン アイセ先生



メルジメツキ Chorbas



ムハレビ



がつなのか ど
6月7日（土） 10：00～13：30

ばしょ そうぞうかん かい りょうりきょうしつ
場所：まなび創造館 5階 料理教室

りょうりきょうしつ
トルコ料理教室

かてい たの がいこくりょうり まな
家庭で楽しめる外国料理を学んでみませんか？

たいしょう こまきしな いざいじゅう ざいきん ざいがく かいいん しょうがっこう ねんせい いじょう かた
対象：小牧市内在住、在勤、在学または KIA 会員で小学校 4 年生以上の方

しょうがくせい おやこさんか
※小学生は親子参加

ていいん にん せんちやくじゅん
定員：15人（先着順）

さん か ひ かいいん えん いっぱん えん
参加費：会員 200円・一般 700円

も もの さんかくきん ひっきようぐ
持ち物：エプロン・マスク・三角巾・筆記用具

もうしこ がつつたち もく にち ど あいだ さん か ひ
申込み：5 月 1 日（木）～24 日（土）の 9:30～17:00 の間に参加費

こまきしこくさいこうりゅうきょうかい ちよくせつ もう こ
とともに、小牧市国際交流協会へ直接お申し込みください。

にち げつようび しゅくじつ しょうご ごごじ やす
※日、月曜日、祝日、および正午から午後1時はお休みです。

メニュー

- ♡トルル [野菜の煮込み]
- ♡メルジメツキ Chorbas [赤レンズ豆のスープ]
- ♡ムハレビ [トルコ風チョコレートプリン]

Intercambio Internacional de Cocina

7 de junio (sábado) 10:00~13:30

¿QUE TAL APRENDER SOBRE LA COMIDA DE TURQUIA Y SU CULTURA?



Aprenderemos a cocinar

★GUISO DE VERDURAS ★SOPA DE LENTEJAS ROJAS ★PUDÍN DE CHOCOLATE AL ESTILO TURCO

Local : Lapio Manabi-sozokan 5 piso sala de cocina.

Dirigido Residentes, trabajadores, estudiantes de la ciudad de komaki.
O miembros de KIA, niños a partir de 4 grado de primaria.
(pedimos la participación de menores acompañada de un responsable)

Capacidad: 15 personas (por orden de inscripción)

Valor : Miembros de KIA 200yenes , no miembros 700yenes.

Inscripción : 1 de mayo hasta el 24 de mayo , directamente en la oficina de KIA
(excepto 12:00~13:00 ,domingos, lunes y feriados.

Lo que debes traer: Mascarilla, mandil de cocina, pañoleta para sujetar el cabello y material para tomar notas.



ASSOCIACIÓN INTERNACIONAL KOMAKI ☎ 0568-76-0905



Aula de culinária turca

7 de junio (sábado) 10:00am~13:30pm

Receita

- ① Ensopado de legumes
- ② Sopa de lentilhas vermelhas
- ③ Pudim de chocolate turco

Local: Lapio Manabi-sozokan, sala de cozinha, 5º andar.

Participantes :Moradores, trabalhadores, estudantes da cidade de Komaki.

Membros de KIA, crianças a partir do 4º ano do ensino primário.
(pedimos a participação de menores acompanhados dos pais)

Capacidade:15 pessoas (por ordem de inscrição)

Valor : membros KIA 200 ienes, não membros 700 ienes.

Inscrições : 1 a 24 de maio, diretamente na secretaria de KIA

(exceto 12:00~13:00, domingo, segunda-feira e feriados

O que você deve trazer: Máscara, avental de cozinha, lenço para segurar o cabelo
e material para fazer anotações.



Associação internacional de Komaki ☎ 0568-76-0905



Komaki International Association



Expand your creativity in Cooking

June 7th (Sat) 10:00~13:30

WHERE : Manabi Sozokan Cooking Room (Lapio 5th Fl)

CAPACITY : First 15 People(Booking Required)

FEE : KIA Members ¥200, Others ¥700

Age Range : 4th grader or older *Parent's accompaniment required for school kids.

To Register, visit KIA with appropriate fee in the period of
May 1st(Thu) thru 24th (Sat) 9:30~17:00

What to bring : a mask, an apron, a cooking cap, and a pen or pencil.

*Cancellation or minor changes may occur due to various reasons.

*KIA is open on Tuesdays thru Saturdays except national holidays and the lunch hour.

*For more information, contact KIA ☎ 0568-76-0905, E-mail kia@ma.ccnw.ne.jp

Menu

- ★ Vegetable stew
- ★ Soup with red lentil
- ★ Turkish chocolate pudding

